9. *Encarece* a todos los organismos especializados y a las demás organizaciones del sistema de las Naciones Unidas — en especial, a la Organización Internacional del Trabajo, a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, a la Organización Mundial de la Salud, al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, al Fondo Monetario Internacional, al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y al Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones — que presten asistencia al Instituto para Namibia en particular proporcionando profesores e investigadores especializados;

10. *Decide* que los namibianos, en espera del pleno funcionamiento de un programa amplio, seguirán teniendo derecho a recibir asistencia por conducto del Programa de las Naciones Unidas de Enseñanza y Capacitación para el África Meridional y del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para Sudáfrica;

11. *Pide* a los Estados Miembros que estudien la posibilidad de proporcionar empleo a los namibianos en sus países;

12. *Pide* al Secretario General y al Consejo de las Naciones Unidas para Namibia que informen a la Asamblea General en su trigésimo período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución.

2318a. sesión plenaria
13 de diciembre de 1974

3297 (XXIX). Cuestión de Rhodesia del Sur

La Asamblea General,

Habiendo examinado la cuestión de Rhodesia del Sur (Zimbabwe),

Habiendo examinado los capítulos pertinentes del informe del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales⁶⁴,

Habiendo oído las declaraciones de los representantes de la Zimbabwe African People's Union y de la Zimbabwe African National Union⁶⁵, que participaron en calidad de observadores en el examen del tema por la Cuarta Comisión,

Habiendo oído las declaraciones de los peticionarios⁶⁶,

Recordando su resolución 1514 (XV) de 14 de diciembre de 1960, que contiene la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, y su resolución 2621 (XXV) de 12 de octubre de 1970, que contiene el programa de actividades para la plena aplicación de la Declaración, así como todas las demás resoluciones relativas a la cuestión aprobadas por la Asamblea General, el Consejo de Seguridad y el Comité Especial,

Deplorando profundamente que el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte no haya cumplido su función primordial como Potencia administradora y no haya puesto fin, en conformidad

con las decisiones pertinentes de las Naciones Unidas, a la crítica situación existente en Rhodesia del Sur (Zimbabwe) que, como lo ha afirmado repetidas veces el Consejo de Seguridad, constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Reafirmando que todo intento de negociar el porvenir de Zimbabwe con el régimen ilegal, sobre la base de la independencia antes de la instauración de un gobierno de la mayoría, contravendría los derechos inalienables del pueblo de ese Territorio y sería contrario a las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas y de la resolución 1514 (XV),

Condenando la opresión continua del pueblo de Zimbabwe por el régimen ilegal de la minoría racista, la encarcelación y detención arbitrarias de dirigentes políticos y otras personas, la ejecución ilegal de combatientes por la libertad y la continua denegación de derechos humanos fundamentales, incluidas en particular las medidas criminales de castigo colectivo, así como las medidas destinadas a crear un Estado de *apartheid* en Rhodesia del Sur (Zimbabwe),

Condenando la continuación de la presencia ilegal y la intensificación de la intervención militar en el Territorio de fuerzas de Sudáfrica, que ayudan al régimen de la minoría racista y amenazan seriamente la soberanía y la integridad territorial de los Estados africanos vecinos,

Condenando enérgicamente al régimen ilegal de la minoría racista por los repetidos secuestros de zimbabweses en Botswana con total indiferencia por sus derechos humanos fundamentales y en violación abierta de la soberanía y la integridad territorial de dicho país,

Profundamente preocupada ante la actitud negativa de las autoridades del Reino Unido con respecto a los movimientos de liberación nacional de Zimbabwe, que se manifiesta, entre otras cosas, por la negativa de esas autoridades a expedir pasaportes y documentos de viaje a los miembros de los movimientos,

Tomando nota con satisfacción de los logros alcanzados recientemente por los movimientos de liberación nacional de Zimbabwe mediante su decidida lucha por la libertad y la independencia, pese a la intensificación de la represión militar y policíaca y otros actos de violencia y persecución que ha ejecutado contra ellos el régimen ilegal,

1. *Reafirma* el derecho inalienable del pueblo de Zimbabwe a la libre determinación, a la libertad y a la independencia, así como la legitimidad de su lucha por lograr por todos los medios a su alcance el disfrute de ese derecho, tal como se enuncia en la Carta de las Naciones Unidas y de conformidad con los objetivos de la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General;

2. *Reafirma* que los movimientos de liberación nacional de Zimbabwe son los únicos representantes auténticos de las verdaderas aspiraciones del pueblo de Zimbabwe;

3. *Reafirma* el principio de que no debe haber independencia antes del gobierno de la mayoría en Zimbabwe y de que todo arreglo relativo al futuro del Territorio debe efectuarse con la plena participación de los dirigentes políticos genuinos y los representantes de los movimientos de liberación nacional, incluidos en particular el Reverendo Ndabaningi Sithole, Presidente de la Zimbabwe African National Union, y el Sr. Joshua Nkomo, Presidente de la Zimbabwe African People's Union, y debe contar con el apoyo libre y pleno del pueblo;

⁶⁴ *Ibid.*, Suplemento No. 23 (A/9623/Rev.1), caps. I, IV a VI y VIII.

⁶⁵ *Ibid.*, vigésimo noveno período de sesiones, Cuarta Comisión, sesiones 2093a., 2094a. y 2100a.

⁶⁶ *Ibid.*, 2092a. sesión.

4. *Exhorta* al Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte a que, en cumplimiento de su función primordial como Potencia administradora, tome todas las medidas efectivas necesarias para poner fin al régimen ilegal de la minoría racista y no conceda, en ningún caso, al régimen ilegal ninguno de los poderes o atributos de la soberanía, y pide a ese Gobierno que asegure el logro de la independencia del país con un sistema democrático de gobierno que responda a las aspiraciones de la mayoría de la población;

5. *Exhorta* al Gobierno del Reino Unido a que establezca las condiciones necesarias para permitir al pueblo de Zimbabwe el ejercicio libre y total de su derecho a la libre determinación y la independencia, incluidas:

a) La inmediata expulsión del Territorio de todas las fuerzas de Sudáfrica;

b) La liberación incondicional e inmediata de todos los presos, detenidos y confinados políticos, incluidos en particular el Revendo Ndabaningi Sithole y el Sr. Joshua Nkomo;

c) La suspensión inmediata de todas las medidas represivas y discriminatorias, incluso la clausura arbitraria de zonas africanas, el desalojo, traslado y reasentamiento de africanos y la creación de "aldeas protegidas" y de nuevos "distritos" administrativos;

d) El cese inmediato de la afluencia de inmigrantes y mercenarios extranjeros al Territorio y el fin de la campaña de inmigración titulada "Colonos 74";

e) La supresión de todas las restricciones impuestas a la actividad política y el establecimiento de completa libertad democrática e igualdad de derechos políticos;

f) La convocación, tan pronto como sea posible, de una conferencia constitucional nacional en la que los representantes políticos auténticos del pueblo de Zimbabwe, especialmente los movimientos de liberación nacional, puedan elaborar un acuerdo acerca del porvenir del Territorio, acuerdo que sería sometido luego a la aprobación del pueblo por procedimientos libres y democráticos;

6. *Exhorta además* al Gobierno del Reino Unido a que vele por que, en toda operación que le permita cerciorarse de los deseos y las aspiraciones del pueblo de Zimbabwe en cuanto a su futuro político, se adopte un procedimiento conforme al principio del sufragio universal de los adultos por votación secreta, sobre la base de un voto por persona y sin tener en cuenta raza, color o consideraciones de educación, fortuna o ingresos;

7. *Pide* al Gobierno del Reino Unido que, teniendo presentes las obligaciones que tiene como Potencia administradora de conformidad con el capítulo XI de la Carta, garantice al pueblo africano de Zimbabwe el pleno goce, tanto dentro como fuera del Territorio, de sus derechos humanos fundamentales, de un justo trato y de protección contra los abusos, incluso en particular el derecho a viajar libremente, y que en cooperación, cuando proceda, con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, asegure la plena utilización de toda la asistencia disponible;

8. *Pide* al Gobierno del Reino Unido que tome todas las medidas necesarias para obtener la liberación inmediata de los zimbabweses secuestrados en Botswana, y para evitar que se vuelvan a repetir tales actos en el futuro;

9. *Pide* a todos los Estados, directamente y a través de sus actividades en los organismos especializados y

otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas de que sean miembros, así como a las organizaciones no gubernamentales interesadas y a los distintos programas de las Naciones Unidas, que presten al pueblo de Zimbabwe toda la asistencia moral y material necesaria en su lucha por la restitución de sus derechos inalienables;

10. *Pide* al Gobierno del Reino Unido que elimine todos los obstáculos que impiden que el pueblo africano de Zimbabwe pueda hacer uso en forma efectiva, tanto dentro como fuera del Territorio, de las ofertas hechas por los Estados, organizaciones y programas mencionados en el párrafo 9 *supra* de subsidios y servicios de enseñanza y capacitación y que, al mismo tiempo, asegure que se faciliten recursos adecuados para la educación y capacitación del pueblo de Zimbabwe;

11. *Pide* al Gobierno del Reino Unido que, de conformidad con su disposición expresa a hacerlo⁶⁷, coopere con el Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales en el cumplimiento del mandato confiado a éste por la Asamblea General, y que informe al Comité Especial, y a la Asamblea en su trigésimo período de sesiones, sobre la aplicación de la presente resolución;

12. *Invita* a todos los gobiernos, los organismos especializados y demás organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, a los órganos interesados de las Naciones Unidas y a las organizaciones no gubernamentales que tengan un interés especial en la esfera de la descolonización, así como al Secretario General, a tomar medidas, según proceda, para dar amplia y continua publicidad, por todos los medios a su alcance, a la información sobre la situación reinante en Zimbabwe y a las decisiones y medidas pertinentes de las Naciones Unidas, con especial referencia a la aplicación de sanciones contra el régimen ilegal;

13. *Pide* al Comité Especial que mantenga en estudio la situación existente en el Territorio y que informe al respecto a la Asamblea General en su trigésimo período de sesiones.

2318a. sesión plenaria
13 de diciembre de 1974

3298 (XXIX). Cuestión de Rhodesia del Sur

La Asamblea General,

Habiendo examinado la situación en Rhodesia del Sur (Zimbabwe), que es crítica y va empeorando cada vez más y que, como reafirmó el Consejo de Seguridad en su resolución 277 (1970) de 18 de marzo de 1970, constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Deplorando profundamente la creciente colaboración que algunos Estados, en particular Sudáfrica, en violación del Artículo 25 de la Carta de las Naciones Unidas y de las decisiones pertinentes de las Naciones Unidas, mantienen con el régimen ilegal de la minoría racista, obstaculizando así seriamente la aplicación efectiva de sanciones y otras medidas adoptadas hasta la fecha contra el régimen ilegal,

Gravemente preocupada por el hecho de que continúe la importación a los Estados Unidos de América de

⁶⁷ *Ibid.*, vigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/9623/Rev.1), cap. III, anexo II.